



Trygdeavtale mellom Australia og Norge

Trygdesystemet i Australia

Trygdesystemet i Australia er forskjellig fra de fleste andre land. Pensjonen til hver person blir betalt av den Australian Government (Australiske regjeringen) fra generelle midler fremfor bidrag betalt inn i en trygdekasse. Derfor blir australske pensjoner inntekts- og formuetestet.

Du må oppgi all din og, hvis du har en partner¹, din partners¹ inntekt og eiendeler, hvis du skal kreve en australsk pensjon.

Hvordan hjelper denne trygdeavtalen deg?

Hvis du bor i Australia eller Norge lar trygdeavtalen deg sende inn et krav på australsk eller norsk utbetaling. Den lar deg også legge sammen oppholdet ditt i Australia og perioder med tryggedekning i Norge, slik at du kan oppfylle eventuelle minstekrav for betaling.

Australsk utbetaling

Vi tar alle avgjørelser om australske utbetalinger.

Hvem kan motta en australsk utbetaling?

For å kvalifisere til trygdeavtalen må du oppfylle de følgende grunnleggende kravene:

Australsk utbetaling	Grunnleggende kvalifiseringskrav:
Age Pension (Alderspensjon)	• du må ha nådd den kvalifiserende alderen (se servicesaustralia.gov.au/agepension for detaljer), og • den totale tiden du bodde i Australia² kombinert med perioden(e) du var dekket i Norge må være minst 10 år til sammen.
Disability Support Pension (Uførepensjon)	• du må ha en funksjonshemming, eller være permanent blind, og • funksjonshemmingen/blindheten din må ha oppstått mens du bodde i Australia. ELLER • du må ha en funksjonshemming, eller være permanent blind, og • den totale tiden du bodde i Australia² kombinert med perioden(e) du var dekket i Norge må være minst 10 år til sammen.

Merk:

- Det kan være ytterligere krav du må oppfylle før du kan få betalt.
- Hvis du bor utenfor Australia når du sender inn et krav, må du vanligvis ha Australian Working Life Residence² på minst 12 måneder, der 6 måneder må være i en sammenhengende periode.
- Vi kan ikke være sikre på at du vil få en utbetaling før du sender inn et krav, og omstendighetene dine blir tatt i betraktning. Det er ansvaret ditt å bestemme om du skal sende inn et krav for utbetaling eller ikke.

Hvordan kan jeg kreve en australsk utbetaling?

Hvis du er i:	
Australia	For å hente ut kravskjema: • trenger du en myGov konto koblet til dinCentrelink online account, eller • skriv ut og fullfør <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus</i> skjema fra servicesaustralia.gov.au/sa002 og <i>Income and Assets</i> skjema fra servicesaustralia.gov.au/sa369, eller • ring oss på Older Australians linjen⁴.
	For å sende inn et kravskjema: • last opp via myGov, eller • du kan sende kravskjemaet ditt og alle vedlegg til oss på e-post⁴ eller på ditt nærmeste Services Australia Service Centre.
Norge	For å hente ut kravskjema: • kontakt NAV³, eller • ring oss på linjen forInternational Services⁴, eller • skriv ut og fullfør <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> skjemaet fra servicesaustralia.gov.au/aus140
	Slik sender du inn kravskjemaet ditt: • ta med kravskjemaet ditt og alle vedlegg til et NAV-kontor³.

Krav på australske utbetalinger kan generelt sendes inn inntil 13 uker tidligere. Du må sende inn kravskjemaet ditt og *alle vedlegg* samtidig. Hvis du ikke gjør det, kan kravet bli avvist.

Norske utbetalinger

NAV tar alle avgjørelser om norske utbetalinger. For mer informasjon om norske utbetalinger, kontakt NAV³.

Hvem kan få utbetalinger fra Norge?

For å se om du kan få en norsk Old Age Pension, Disability Pension, Rehabilitation Benefit eller Survivor's Pension må du inn på nettsidene til NAV³.

Hvordan krever jeg en norsk utbetaling?

Hvis du er i:	
Australia	For å hente ut kravskjema: • ring oss på den International Services linjen⁴.
	Slik sender du inn kravskjemaet ditt: • ta med kravskjemaet ditt og alle vedlegg til ditt nærmeste Services Australia Service Centre, eller • send inn kravskjemaet ditt og alle vedlegg på e-post⁴.

Hvis du er i:	
Norge	For å hente ut kravskjema: • følg alle instruksene på internettsidene til NAV³, eller • kontakt NAV³.
	Slik sender du inn kravskjemaet ditt: • følg alle instruksene på internettsidene til NAV³, eller • ta med kravskjemaet ditt og alle vedlegg til et NAV-kontor³.

For mer informasjon

Hvis du trenger mer informasjon, kontakt oss⁴ for gratis hjelp og råd.

Fotnote	Informasjon	
1. Definisjon på en partner	Du har en partner hvis vi anser deg som medlem av et par. Vi ser på deg som et medlem av et par hvis du er: • gift • i et registrert forhold • i et de facto forhold. Et registrert forhold er der forholdet ditt er registrert i henhold til loven i en australsk stat eller område. Hvis forholdet ditt er registrert utenfor Australia, anerkjenner vi det ikke som et registrert forhold. Du kan bruke det som bevis for et de facto forhold. Et de facto forhold er der du og partneren din er i et forhold som ligner på et ektepar, men ikke er gift eller i et registrert forhold.	
2. Australian residence/Australian Working Life Residence (Australsk opphold/australsk arbeidstillatelse)	'Australian residence' betyr perioder der du bodde i Australia som en australsk borger eller på australsk visum. Australian residence blir når som helst brukt til å kvalifisere for en utbetaling fra Australia. 'Working Life Residence' er kun perioder med australsk opphold i alderen mellom 16 år og australsk Age Pension.	
3. Kontakt NAV	Alders- og gjenlevendepensjon	
	NAV Pensions and Family Benefits (NAV Pensjon) Postboks 6600 Etterstad 0607 Oslo NORWAY (Postboks 6600 Etterstad 0607 Oslo NORGE)	Internett: nav.no Telefon: +47 2107 3700 Faks: +47 2107 3701

	Utbetalinger utfør	
	NAV Work and Benefits (NAV Uføretrygd) Postboks 6600 Etterstad 0607 Oslo NORWAY (Postboks 6600 Etterstad 0607 Oslo NORGE)	Internett: nav.no Telefon: +47 2107 3700 Faks: +47 2107 3701
4. Services Australia contact details (Kontakt Services Australia)	Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	Internett: servicesaustralia.gov.au Telefon: • +61 3 6222 3455 International Services (bare fra utenfor Australia) • 132 300 Older Australians linje (bare fra Australia) • 131 673 International Services (bare fra Australia) Faks: +61 2 6124 8813 Merk: Samtalekostnader påløper. Samtaler fra mobiltelefoner kan bli belastet med en høyere pris.

Ansvarsbegrensning

Informasjonen i denne publikasjonen er kun ment som en veiledning for utbetalinger og tilgjengelige tjenester.

Informasjonen gjengitt her er korrekt per april 2022. Hvis du bruker denne publikasjonen etter denne datoen, vennligst sjekk med oss om informasjonen er oppdatert.



Social Security Agreement between Australia and Norway

Australia's social security system

Australia's social security system is different to most other countries. Each person's pension is paid by the Australian Government out of general funds, rather than through contributions paid into a social insurance fund. For this reason, Australian pensions are income and asset tested.

You will have to tell us about all of your, and if you have a partner¹, your partner's¹ income and assets if you want to claim an Australian pension.

How does the agreement help you?

If you live in Australia or Norway, the agreement generally allows you to submit a claim for an Australian or Norwegian payment. It also allows you to add together your periods of residence in Australia and periods of social security coverage in Norway, so you can meet any minimum requirements for payment.

Australian payments

We make all decisions about Australian payments.

Who can get an Australian payment?

To qualify under the agreement, you generally need to meet the following basic requirements:

Australian payment	Basic qualifications:
Age Pension	• you must have reached the qualifying age (refer to servicessaustralia.gov.au/agepension for details), and • your total Australian residence² combined with your period(s) of coverage in Norway must add up to at least 10 years.
Disability Support Pension	• you must have a disability, or be permanently blind, and • your disability/blindness must have occurred while you were living in Australia. OR • you must have a disability, or be permanently blind, and • your total Australian residence² combined with your period of coverage in Norway must add up to at least 10 years.

Notes:

- There may be additional requirements you need to meet before you can be paid.
- If you live outside Australia when you claim, you generally need at least 12 months Australian Working Life Residence², of which 6 months must be in one period.

- We cannot be sure if you will get a payment, until you submit a claim and your circumstances are taken into account. It is your responsibility to decide whether you submit a claim for payment or not.

How do I claim an Australian payment?

If you are in:	
Australia	To get a claim form: • you need a myGov account linked to your Centrelink online account, or • print and complete a <i>Claim for Age Pension and Pension Bonus</i> form from servicesaustralia.gov.au/sa002 and the <i>Income and Assets</i> form from servicesaustralia.gov.au/sa369, or • call us on the Older Australians line⁴.
	To lodge a claim form: • upload via myGov, or • you can give your claim form and any supporting documents to us by mail⁴ or by visiting your nearest Services Australia Service Centre.
Norway	To get a claim form: • contact the Norwegian social insurance agency³, or • call us on the International Services line⁴, or • print and complete a <i>Claim for Australian pension from an agreement country</i> form from servicesaustralia.gov.au/aus140
	To lodge your claim form: • take your claim form and any supporting documents to any Norwegian social insurance agency office³.

Claims for Australian payments can generally be submitted up to 13 weeks early. You must submit your claim form and *all supporting documents* at the same time. If you do not do this your claim may not be accepted.

Norwegian payments

The Norwegian social insurance agency makes all decisions about Norwegian payments. For more information about Norwegian payments, you should contact the Norwegian social insurance agency³.

Who can get a Norwegian payment?

To see if you can get a Norwegian Old Age Pension, Disability Pension, Rehabilitation Benefit or Survivor's Pension you will need to refer to the website of the Norwegian social insurance agency³.

How do I claim a Norwegian payment?

If you are in:	
Australia	To get a claim form: • call us on the International Services line⁴.
	To lodge your claim form: • take your claim form and any supporting documents to your nearest Services Australia Service Centre, or • return your claim form and any supporting documents to us by mail⁴.
Norway	To get a claim form: • follow any instructions on the website of the Norwegian social insurance agency³, or • contact the Norwegian social insurance agency³.
	To lodge your claim form: • follow any instructions on the website of the Norwegian social insurance agency³, or • take your claim form and any supporting documents to any Norwegian social insurance agency office³.

For more information

If you need more information, contact us⁴ for free help and advice.

Footnote	Information
1. Definition of a partner	You have a partner if we consider you a member of a couple. We consider you a member of a couple if you're: • married • in a registered relationship • in a de facto relationship. A registered relationship is where your relationship is registered under a law of an Australian state or territory. If your relationship is registered outside Australia, we do not recognise it as a registered relationship. You can use it as evidence for a de facto relationship. A de facto relationship is where you and your partner are in a relationship similar to a married couple but are not married or in a registered relationship.

Footnote	Information	
2. Australian residence/Australian Working Life Residence	‘Australian residence’ means periods when you were residing in Australia as an Australian citizen or Australian permanent visa holder. Australian residence at any time is used to qualify for an Australian payment. ‘Working Life Residence’ is period/s of Australian residence between the ages of 16 and Australian Age Pension age only.	
3. Norwegian social insurance agency contact details	Age and Survivor payments	
	NAV Pensions and Family Benefits Postboks 6600 Etterstad 0607 Oslo NORWAY	Website: nav.no Phone: +47 2107 3700 Fax: +47 2107 3701
	Invalidity payments	
	NAV Work and Benefits Postboks 6600 Etterstad 0607 Oslo NORWAY	Website: nav.no Phone: +47 2107 3700 Fax: +47 2107 3701
4. Services Australia contact details	Centrelink International Services Services Australia PO Box 7809, Canberra BC, ACT, 2610 AUSTRALIA	Website: servicesaustralia.gov.au Phone: • +61 3 6222 3455 International Services (from outside Australia only) • 132 300 Older Australians line (from Australia only) • 131 673 International Services (from Australia only) Fax: +61 2 6124 8813 Note: Call charges apply. Calls from mobile phones may be charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services available.

The information in this factsheet is accurate as at April 2022. If you use this publication after that date, please check with us that the details are up to date.